

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 72 (1985)  
**Heft:** 10: Tägliche Freizeit = Loisirs quotidiens = Daily Leisure

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

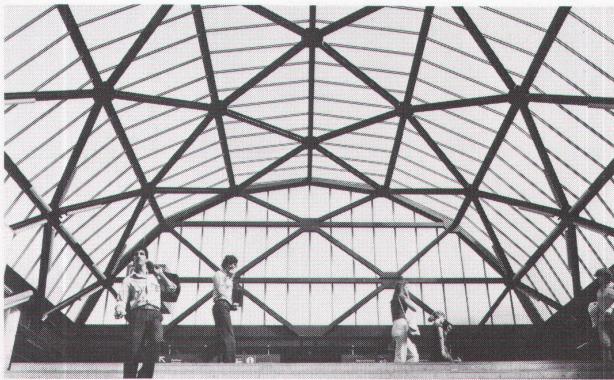
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Oberlichter und Verglasungen aller Art von Tuchschmid ausgereifte Konstruktionen dank langjähriger Erfahrung.

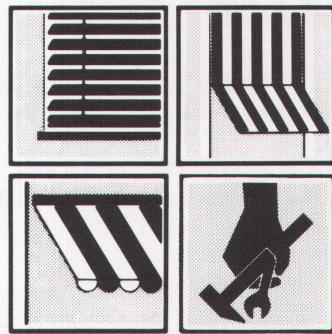
Stahlbauten – Hochregallager  
Fenster und Fassaden



### Tuchschmid

Tuchschmid AG      Kehlhofstrasse 54      Telefon 054 26 11 11  
CH-8500 Frauenfeld      Telex tuag 7 64 63

**Seit über 100 Jahren an der  
Gut- und Schlechtwetterfront**



Beratung, Produktion – Montage – Service  
für modernste Sonnen- und  
Wetterschutzsysteme, Lamellen- und  
Stoffstoren, Steuerungen.

**Emil Schenker AG**  
Sonnen- und Wetterschutzsysteme

5012 Schönenwerd, Tel. 064/414242

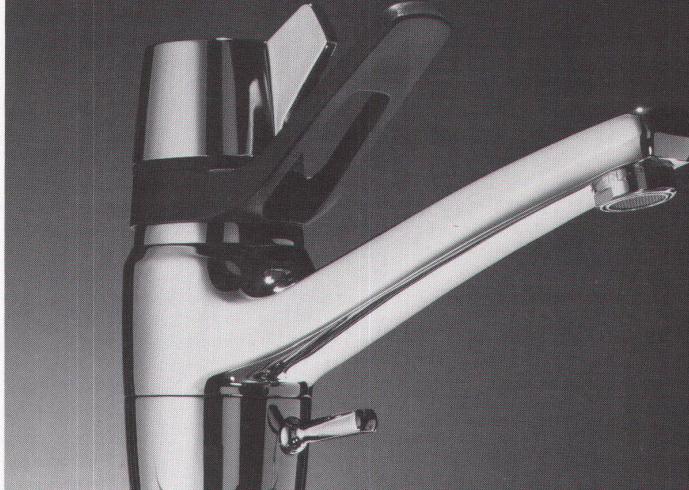
**Schenker**  
**Storen**

# simeg

Der erste schweizerische  
Einhandmischer mit  
Keramikscheiben und Tempe-  
raturvorwahl für höchsten  
Bedienungskomfort.

- Präzise Vorwahl der Wasser-  
temperatur
- Konstante und genaue Dosie-  
rung der Ausflussmenge
- Hohe Sicherheit dank klarer  
Trennung von Ausflussmenge-  
und Temperaturbedienung.
- Leise trotz hoher Leistung  
(Geräuschklasse I)

## «Programmierte Temperatur»



# simeg

der aussergewöhnliche  
Einhandmischer

# similor

- Similor S.A.  
1227 Carouge-Genève 022/42 34 20  
8048 Zürich 01/492 15 15

egro

- Egro AG  
5443 Niederrohrdorf  
Tel. 056/96 01 01

# SABAG-

## Spezialisten für schönere Badezimmer.

Neueröffnungen:  
Ausstellungs-Zentren



„Mein neues  
Badezimmer stellt  
mich auf – jeden  
Morgen!“

Küchen  
Bäder  
Sanitär  
Plättli  
Baumaterial



**SABAG**

...einfach besser

### SABAG-Ausstellungs-Zentren in:

- Biel 032 22 58 44, • Hägendorf/SO 062 46 43 43
- Rothenburg/LU 041 50 33 77, • Delémont 066 21 12 81,
- Lausanne 021 26 90 31, • Genève 022 32 51 01

**Kleineres  
Architekturbüro mit  
Sitz in der Region Aarau  
und interessanten  
Aufträgen sucht**

## Partnerschaft

mit kleinerem bis mittel-  
grossem Architektur-  
büro im Raum Baden –  
Zürich.

Interessenten mögen  
sich bitte beim beauf-  
tragten Personalberater  
schriftlich oder telefo-  
nisch melden.

### KASPAR HALDER

Dipl. Psychologe und Berufsberater  
Graphologe SGG  
Augustin Keller-Strasse 8  
5000 Aarau Tel. 064/24 77 66



Personalberatung  
Graphologie  
Kaderschulung  
Berufsberatung  
Laufbahnberatung

### Yverdon-les-Bains VD: Logements bénéficiant de l'aide des pouvoirs publics

12 projets ont été remis dans  
les délais. Classement:

1<sup>er</sup> rang (1er prix, 10000 francs): Hans Schaffner, collaborateur: M. Burgener

2<sup>e</sup> rang (2e prix, 7000 francs): François Martin

3<sup>e</sup> rang (3e prix, 5000 francs): Philippe Gilliéron et Marcel Bosson; collaborateurs: B. Gonin et E. Voutaz

4<sup>e</sup> rang (4e prix, 4500 francs): Fonso Boschetti; collaborateur: M. Wagner

5<sup>e</sup> rang (achat, 2500 francs): Rodolphe Luscher; collaborateurs: P. Schmidt, I. Werner, A. Daniel

6<sup>e</sup> rang (achat, 2500 francs): Yves Ruchti; collaborateurs: C. Klauser, J. C. Abriel, R. Jeanneret, B. Bosson, O. Kraus

7<sup>e</sup> rang (5e prix, 3000 francs): Frank et Aldo Dolci; collaborateurs: S. Dolci, N. Piller, B. Weber, J. P. Rhyn, Ph. Wagner, R. Contesse

Le jury propose au Maître de l'ouvrage de confier un mandat d'études à l'auteur du projet classé au 1<sup>er</sup> rang et 1<sup>er</sup> prix.

Le jury: Mme A. Martin, Municipale, Mme M. Duvoisin-Julmy, ancien chef des services sociaux de la Ville, F. Neyroud, architecte, adjoint du chef du service cantonal du logement, T. Waldvogel, architecte de la Commune de Neuchâtel, N. Petrovitch, architecte, A. Rouyer, architecte de la Commune d'Yverdon-les-Bains, suppléant

### Masein GR: Gemeindezentrum

Die Gemeinde Masein hat einen Projektwettbewerb auf Einladung zur Erlangung von Entwürfen für ein Gemeindezentrum unter acht Architekten eröffnet.

Sieben Projekte wurden rechtzeitig und vollständig abgegeben und wie folgt juriert:

1. Preis (5000 Franken): Urs Zinsli, dipl. Arch. ETH/SIA, Chur

2. Preis (2500 Franken): August Suter, Architekturbüro, Chur

3. Preis (2000 Franken): A. Liesch, dipl. Arch. BSA/SIA, Chur

Jedem Projektverfasser wird eine feste Entschädigung von 1500 Franken zugesprochen.

Das Preisgericht empfiehlt der Gemeinde Masein einstimmig, den Verfasser des Projektes im 1. Rang mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu beauftragen. Dabei soll die Kritik des Preisgerichtes berücksichtigt werden.

### Entschiedene Wettbewerbe

**Das Preisgericht:** E. Herter, Baukommission, Masein, Rico Gartmann, dipl. Arch. HTL, Winterthur, Rudolf Gisiger, dipl. Bauing, ETH/SIA, Thusis, K. Huber, dipl. Arch. BSA/SIA, Frauenfeld, Christian Meisser, Architekt, Davos Platz, Paul Ragettli, Erziehungsdepartement, Chur, Christian Hasler, Gemeindepräsident, Masein, Jürg Barandun, Joos Feltscher, Gion Fravi, Ernst Gartmann (Mitglieder Plankommission)

### Steffisburg BE: Gemeindehaus

Für den Projekt- und Ideenwettbewerb der Einwohnergemeinde Steffisburg wurden 12 Entwürfe termingerecht und vollständig eingereicht und wie folgt juriert:

1. Rang (18000 Franken): Atelier 5, Bern

2. Rang (12000 Franken): Peter Schenk, dipl. Arch. ETH/SIA/BSA, Steffisburg; Mitarbeiter: Fritz Aebersold und Roland Rüegsegger; Beratung Umgebungsgestaltung: Ulrich Buchmann, Gartnach. BSG, Langnau

3. Rang (10000 Franken): Reinhard + Partner AG, Planer und Architekten, Bern; Mitarbeiter: Paul Dill und Ueli Räz

4. Rang (7000 Franken): B. Graf, dipl. Arch. SIA, Steffisburg

5. Rang (6000 Franken): Lanzrein und Partner AG, dipl. Architekten SIA, Thun, Projektverfasser: Ariane und Sigi Schertenleib, Urban Cueni, Sergio Buzzolini

6. Rang (4000 Franken): Mäder + Brüggemann, Architekten BSA/SIA, Bern; Mitarbeiter: Anton Jungen, Susanne Vögeli und Hannes Wyss

7. Rang (3000 Franken): Christoph Müller, dipl. Architekt ETH/SIA, und Karl Messerli, Arch. HTL; Mitarbeiter: Thomas Schreier, dipl. Arch. Ing. HFT; Beratung: Karl Müller-Wipf, Architekt BSA/SIA

Das Preisgericht beschliesst einstimmig, keines der verbleibenden Projekte anzukaufen, und empfiehlt dem Auslober, den Verfasser des Projektes im 1. Rang mit der Weiterbearbeitung seines Entwurfes zu beauftragen.

**Das Preisgericht:** Paul Hurni, Bernhard Dähler, Anton Recher, Ulyss Strasser, Frank Geiser, Edwin Rausser, Peter Rychiger, Werner Galli, Dr. Hans Krähenbühl, Eduard Müller, Fritz Baumgartner, Robert Kunz, Fred Mordasini, Willi Wülser, Hermann von Fischer, Marcel Brändle, Jean-Pierre Goetschi